

La Voz de Menorca

Número suelto 10 céntimos
Número atrasado 20

Diario republicano desde su fundación

Año XXVIII. — Número 8956

SUSCRIPCIÓN
En la Isla, al mes. . . . Ptas. 2'00
Resto de España 3'00
Extranjero, al año. . . . 50'00

MAHON, MIERCOLES 3 DE MAYO DE 1933

REDACCION Y ADMINISTRACION:
CALLE DE FERMIN GALAN, 21

DISTINCIONES

ESTERILES FORMALISMOS

Parece obligada la protesta de Alemania contra el Gobierno inglés, que no ha censurado las palabras pronunciadas por algunos oradores, de los más conspicuos sin duda, al discutirse en la Cámara de los Comunes la política exterior de Mac Donald. Las ideas que palpitaban en los discursos de aquéllos fueron éstas: no se puede conceder al Gobierno alemán la igualdad que pide en los armamentos, porque los nazis harán mal uso de ella; no se puede aceptar el principio de la revisión de los Tratados de paz, porque los nazis están en un momento de exaltación patriótica; no se puede esperar que las conversaciones políticas con Alemania tomen el giro conveniente, porque los impulsos racistas de su política interior la colocan fuera de las condiciones en que viven hoy los pueblos civilizados.

Han sido ásperos con Alemania lo mismo sir Austen Chamberlain que Churchill. Pero ¿de qué sirve que el embajador alemán en Londres, von Hoesch, haga «representaciones energéticas» por las declaraciones de ambos ante el ministro inglés de Negocios Extranjeros?

Aunque no fuesen ellas la opinión casi unánime de la nación británica contra la conducta del partido que manda en el Reich, por el ostracismo racista y por el ostracismo político de que se vale como instrumento de gobierno, bastaría que hubieran sido la expresión de sus opiniones particulares para que fuese estéril desde luego la protesta del representante alemán.

«Arrojar la cara importa,—que el espejo no hav por qué» Inglaterra se había puesto de parte del Reich para que Francia suavizara asperezas en sus relaciones con el mismo. El cambio de régimen a partir de las elecciones del 5 de marzo; la omnipotencia de la personalidad en quien encarna; la proscripción decretada de la democracia y de la libertad en todo el territorio germánico, han convertido en hosquedad la simpatía.

Esa hosquedad ha encontrado su natural expresión en los discursos de Austen Chamberlain, Herbert Samuel y Winston Churchill.

Pero no es esto sólo. Era notoria la imposibilidad de que el ministro de Negocios Extranjeros, sir John Simon, pidiera respeto para el Gobierno del Reich a los impugnadores de su política de persecución contra los judíos y contra las minorías que sucumben al imperio de la dictadura nazi. Y ello por una razón evidente. Sir John Simon no acudió a retenciones que sortearan ningún peligro al intervenir en el debate sobre la política exterior inglesa, sino que, por el contrario, expresó categóricamente su pensamiento y se anticipó además a la posible demanda de una rectificación oficiosa.

«Este debate—dijo sir John Simon—ha sido particularmente útil, porque ha expresado el sentimiento profundo general, y puedo decir universal, de Inglaterra por los tratos recientemente inculcados a los judíos y a las otras minorías en Alemania.»

Y por si cupiese duda sobre la firme convicción del ministro de su derecho a dar forma tan explícita a su pensamiento desde la tribuna parlamentaria, John Simon añadió: «Hago estas observaciones dándome cuenta perfectamente de las responsabilidades que incumben al Gobierno en esta materia.»

No queda, pues, abierta ninguna avenida para que Alemania pueda llegar al Gabinete británico con una reclamación cualquiera sin que, en vez de una ratificación de la famosa sesión parlamentaria del 13, se encuentre con una terminante negativa a ofrecerla, cuando con una paladina ratificación que haga resaltar la profunda diferencia que existe entre un Parlamento inglés, que lo puede todo, y un Parlamento nazi, a la orden del «conductor».

Ha debido quedar, y ha quedado de hecho, la persona del jefe del Estado, a quien debe respeto la Cámara de los Comunes, libre de toda imputación ofensiva; y si hubiese ésta existido, el Parlamento británico hubiera tenido que ceder al requerimiento que motivara. Pero una cosa es el jefe del Estado amigo y otra cosa es el jefe del Gobierno.

Ha sido un error en el del Reich esa «representación energética» que ha encargado a su representante en Londres. Por mucha que sea la cortesía del Gabinete británico: por muy dulce que quiera ser el excipiente que forme la envoltura de la respuesta, su fondo será siempre amargo...

JOSE ROGAMORA
(De «Heraldo de Madrid».)

HOMENAJE A UN MAHONES

Por tratarse de un mahonés copiamos de «El Telegrama del Rif» el siguiente artículo:

Al par felicitamos a su familia por la honra que para ella representa el homenaje a don Francisco Riudavets Malet, y en particular a nuestro amigo don Antonio Riudavets, tío del festejado.

NOTICIAS DE VILLA ALHUCEMAS

Como anunciamos el pasado domingo se verificó en el hotel Florido, a las dos de la tarde el banquete de carácter popular, que con motivo de su traslado de esta Villa, al reingresar en el escalafón de su Cuerpo en la península, se ofreció organizado por un grupo de amigos, al que hasta ahora fué interventor jefe de esta Aduana Marroquí, y querido amigo nuestro, don Francisco Riudavets Malet.

Con el homenajeado ocupó la presidencia, el vicepresidente de esta Junta Municipal señor Llufríu, y don Salvador Giménez, don Juan Espejo, don Julio Aristizábal, don José M.^a Gómsz y don Pablo Bellido.

Asistieron cerca de un centenar de comensales, de todas las clases sociales, pues el señor Riudavets cuenta con generales simpatías en esta localidad.

A la hora del champagne, ofreció el homenaje, en elocuentes y sentidos términos, el representante del ministerio público en esta localidad, don Pablo Bellido, quien expresó el sentimiento que a todos produce la marcha del señor Riudavets, y que por consiguiente no podía abandonar Villa Alhucemas sin que se le tributara este justo homenaje. Pidió que el ramo de flores que adornaba la mesa fuera ofrecido a la esposa del señor Riudavets.

El vicepresidente de la Junta Municipal, señor Llufríu, después de excusar la asistencia del Interventor local señor Seco, por su reciente luto, y la del Bajá de la Villa Sidi Abdelkrim Alí el Loch, por las fiestas de Ait el Kebir, manifestó que la Junta Municipal, en representación del pueblo se adhería a este homenaje, justísimo en la persona del señor Riudavets, al cual abrazó, diciéndole que este abrazo lo considerara del pueblo.

También hicieron uso de la palabra los comerciantes don Floriano Gómez Aroca, don Juan López, don Miguel Gómez Díez y don Juan Román, este último como vicepresidente de la Federación de Industria y Comercio, en términos de verdadero afecto.

Por último, el señor Riudavets, visiblemente emocionado, agradeció el homenaje. Declinó en la directiva de la Asociación Local de Caridad y en el Interventor Local señor Seco, cuyas iniciativas dijo había seguido, todos los elogios que sobre su labor al frente de la misma se le dedicaron, y terminó ofreciéndose a todos, donde se encuentre como un hijo Villa Alhucemas.

El señor Riudavets y los que le precedieron en el uso de la palabra, fueron muy aplaudidos.

El lunes, a la una de la tarde, se verificó en este Comedor, le comida de despedida ofrecida por la directiva de la Asociación Local de Caridad, al que hasta hace pocos días fué el presidente don Francisco Riudavets.

El amplio Comedor se encontraba ocupado con los indigentes que socorre esta Asociación y entre ellos se instaló una mesa, en la que tomaron asiento los señores Riudavets, Aristizábal, Bellido, Seco y varios invitados y directivos.

Ofreció la comida, el actual presidente don Julio Aristizábal.

Enalteció la actuación del señor Riudavets, cuya grandeza de alma ha puesto de manifiesto aceptando este modesto ágape.

Dijo que siempre se excedió en el cumplimiento de su deber, y puso todas sus actividades al servicio de los pobres.

En nombre de éstos, terminó dándole las gracias.

En nombre de la Junta Municipal, el señor Bellido se asoció al homenaje.

El Interventor local señor Seco, también hace uso de la palabra. Se excusa de no haber asistido al acto de ayer, por sus desgracias familiares, a pesar de lo cual no ha querido faltar al de hoy, primero porque desea rendir el debido homenaje a la Asociación Local de Caridad y segundo porque desea rendir ese mismo homenaje al señor Riudavets.

Hace un caluroso elogio de la obra benéfica realizada por éste, como fruto de su inteligencia y de su energía.

A su entender, no debe denominarse esta ayuda al desvalido Caridad, sino cooperación social, ya que al correr de los tiempos, las que hoy socorremos, tal vez tengan y puedan socorrernos en el mañana a nosotros.

Dice que la despedida al señor Riudavets, no puede considerarse como definitiva, pues todos le seguiremos queriéndole como él a nosotros. Termina felicitando a la Asociación de Caridad y estimulándole para continuar su hermosa obra.

El laureado poeta señor Salavert, invitado asimismo al acto, pronunció un discurso de homenaje al señor Riudavets, que como todos los suyos fué elocuente.

El señor Riudavets agradeció en sentidas frases este homenaje, diciendo que se considera muy bien pagado con este acto. Pidió a la directiva, que cuando pueda implante la lactancia. Dedicó un caluroso elogio al Interventor local señor Seco, del que dijo, había seguido las iniciativas en esta labor humanitaria.

Todos los oradores fueron muy aplaudidos.

Dos mujeres de las que reciben el auxilio en este Comedor, a la terminación del acto, llevaron al domicilio del señor Riudavets, entregándole a su distinguida esposa, el ramo de flores que adornaba la mesa.

Tanto al acto del domingo, como al del lunes, fué galantemente invitado «El Telegrama del Rif», cuya representación ostentó.

CORRESPONSAL

EL ESTUDIANTE EN ARMAS

La educación militar de la juventud

Traducimos de «La France Militaire»: «Es muy importante fijarse con qué rapidez la educación militar de la juventud se desarrolla en todo el mundo, especialmente en Alemania, Japón, Rusia, Italia y Estados Unidos. La prensa nos da a conocer, por reseñas periódicas, cómo esas naciones se disponen a movilizar toda la juventud en tiempo de guerra.

Se sabe que Alemania ha creado el 14 de septiembre de 1932 una institución del imperio para la formación física de la juventud, y ya hemos dado de ello algunas reseñas. Pero es preciso notar

que una nueva impulsión se va a dar a esta organización, por parte de Hitler. Hasta el 14 de septiembre eran, en efecto, las asociaciones patrióticas las que estaban encargadas de la instrucción premilitar, engrosando sus filas de un modo alarmante. Desde ahora, la centralización de esas juventudes se hace en provecho de los «nazis». Toda la juventud alemana ya a ser regimada en formaciones hitlerianas, como la juventud italiana está encuadrada en las unidades fascistas.

Además, el ministro de Trabajo del Reich y presidente de los Cascos de Acero, ha confirmado oficialmente, en un discurso pronunciado delante de un grupo de estudiantes perteneciente a esta asociación, el hecho de que, desde hace tiempo, la juventud alemana universitaria recibe un entrenamiento militar. El ministro ha precisado que la organización de los campos de concentración militar, sería reforzada. En lo sucesivo, los estudiantes harán en sus campos seis semanas de instrucción militar, a expensas del Estado.

«Yo dedicaré toda mi atención—añadió—al trabajo militar de los estudiantes, pues el espíritu de sacrificio de la clase escolar, me da la certeza de que mientras Alemania no obtenga el espacio necesario para su existencia, el tipo del estudiante alemán, será el «estudiante en armas».

EN EL ATENEO

Celebróse el viernes último en el Ateneo Científico, el 9.º Concierto del Grupo Filarmónico, del presente curso, cuyo programa esmeradamente escogido ha sido uno de los mejores.

La nota sobresaliente la constituyó la interpretación del Quinteto en la mayor de clarinete, sublime obra del genio de Mozart, compuesto en 1789 en plena madurez de su portentoso talento, después de haber escrito óperas inmortales como Noces de Figaro, Don Giovanni etc. así como infinidad de obras de música de Cámara todas ellas modelo de elegancia y sentimiento.

El Quinteto ejecutado, a que nos referimos, y que dedicó su autor a su íntimo amigo, el compositor Austriaco Maximiliano Stadler, es una obra muy original por la feliz alianza de sonoridades tan diferentes como son las del clarinete, y el cuarteto de cuerda; es de una inspiración apasionada sin perder la elegancia y delicadeza que su autor imprimió en todas sus composiciones.

Cautiva poderosamente el tiempo en que los instrumentos de cuerda tamizan sus voces con sordina; este efecto, combinado con la dulzura de sonido del clarinete, produce una emoción exquisitamente bella y extraña; pocas composiciones podrán superar las bellezas de esta página inmortal de Mozart, cuya perfecta ejecución exige un justo equilibrio de las opuestas sonoridades puestas en valor, y la continua variedad de efectos sutiles contribuye todo a clasificar su interpretación entre las más difíciles.

Todas esas sensaciones observadas pudimos percibir las gracias a la maestría de los ejecutantes, cuyos méritos nos son, por cierto, bien conocidos, y de un modo particular contribuyó a ello el profesor de clarinete don Agustín Rodríguez, verdadero artista poseedor de notables cualidades.

El Cuatror en mi bemol mayor de Roberto Schumann que se ejecutó en la primera parte quedará entre las mejores obras maestras de la música clásica, lo dice el gran crítico, y biógrafo suyo Camille Maclair. Es una composición llena de sentimiento y poesía. El público supo así apreciarlo, aplaudiéndola, como merece.

También se ejecutaron la conocida y hermosa Gavota «Mignon» de Thomas, la pieza sinfónica «Coplas de mi tierra» del compositor español Palau; el célebre deliciosamente sentimental «Vals triste» del drama Kuolema, de Sibelins, que tuvo que repetirse; tanto gustó y

la espléndida «Marcha Militar» op. 50 de Schubert; todas ellas son ya conocidas, pero siempre encuéntrase en ellas algún detalle anteriormente desapercibido y estos pequeños «hallazgos» constituyen un aliciente más del concierto por la complacencia con que son escuchadas.

La concurrencia, muy numerosa, aplaudió a los intérpretes de este interesante programa, quedando sumamente satisfecha de los agradables momentos gozados en la última audición del Grupo Filarmónico, que tanto honra a Mahón y al Ateneo.

Ayuntamiento de Mahón

Sesión ordinaria del día 28 abril 1933
Presidió el señor Alcalde don Pedro Pons Sirges, asistiendo los concejales señores: Gomila, Beltrán, O'ives Sintes, Bagur, Estrada.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria
Aprobar varias cuentas.
Conceder las licencias siguientes:
Al Fomento del Turismo del Menorca para pintar un letrero anuncio, indicador del domicilio social en la fachada del inmueble número 4, del Anden de Levante.

A don domingo Camps Alzina, para colocar canalones en la casa número 60, de la calle del Mariscal Foch.

Aprobar la Memoria de la Comisión de Hacienda sobre las cuentas municipales de 1932.

Por sorteo resueltan amortizadas las obligaciones siguientes del empréstito de 100.000 pesetas al 5 por 100 anual, emitido para establecer la Estación de Agricultura General:

Las cuatro obligaciones de la serie A, números 26, 27, 49 y 50, valor nominal de cada una 100 pesetas.

Y las tres obligaciones de la serie B, números 63, 125 y 129, valor nominal de cada una 500 pesetas, y de todas reunidas las 1.900 pesetas anunciadas.

Celebrar la festividad del 1.º de mayo, engalanando e iluminando las Casas Consistoriales.

Adquirir por 1.750 pesetas, el almacén número 53-55, de la plazoleta de la Rampa de la Abundancia y reiterar su cesión al Estado para construir el nuevo Cuartel de Carabineros.

A INFORME

De la Comisión de Hacienda, cuentas, de la Comisión de Fomento, instancia de don Rafael Pons Marqués, pidiendo se le faciliten medios para poder continuar su trabajo para mejorar el caudal de agua del pozo de la calle de Campamento, con arreglo a contrato, o que se le abone el trabajo que tiene realizado.

Se nombró una Comisión Especial que la compondrán el señor Alcalde, los Concejales señores Estrada, Beltrán, y Gomila, los señores Arquitecto e Interventor de fondos del Ayuntamiento y el Representante que designará cada una de las Cámaras de la Propiedad Urbana de Comercio e Industria de esta ciudad para estudiar el anteproyecto para la distribución de aguas y evacuación de las residuales de esta ciudad, presentado por «Centro de Industrias y Construcción de Barcelona».

Y se levantó la sesión.

EL COK es el carbón ideal para cocinas económicas.

EL COK es el combustible más barato.

EL COK es el carbón de más calorías y por lo tanto el más rentable.

PRECIOS: Tamaño grande puesto a domicilio a 4'75 los 40 kilogramos. Tamaño pequeño puesto a domicilio a 5'25 los 40 kilogramos.

Se arreglan gratis las cocinas para el empleo del carbón de COK.

Encargos: En las oficinas de la Sociedad General de Alumbrado, Plaza de Pablo Iglesias, antes Príncipe), 19.

FOOT-BALL

EN CIUDADELA

TORNEO «COPA PRESIDENTE DE LA REPUBLICA»

C. D. Ciudadela, 4.

Unión Sportiva, 1.

Registróse en el campo del C. D. Ciudadela, la primera derrota de la Unión Sportiva en este Torneo. Derrota que según informes fidedignos fué debida a un error de táctica, cuando faltando veinte minutos para la terminación del encuentro, vencía la Unión por 1 goal a 0.

Jugó muy bien el equipo visitante en la primera parte, durante la cual dominó y sacó 7 u 8 corners, que no fueron debidamente rematados, por indecisión de los interiores y el delantero centro mahonés, dando ocasiones de lucimiento al goal-keeper Capó, que jugó estupidamente.

En la segunda parte decayó algo la Unión, lesionándose al poco rato el mejor defensa José Borrás, lo que aprovechó el Ciudadela para imponerse paulatinamente.

Destacó en esta segunda parte, el interior derecha Galmés, que bordó jugadas expiéndidas y marcó dos de los goals que dieron una merecida victoria a su equipo, victoria que no hubieran conseguido si el equipo mahonés hubiese realizado una defensiva cerrada como era de rigor, después de la lesión de Borrás. Jugó también admirablemente el delantero centro Mesquida, marcando el segundo goal.

El C. D. Ciudadela imbatido hasta la fecha, marcha a la cabeza de la clasificación, habiendo terminado la primera vuelta con 5 puntos. Lo cual da mayor interés al partido del próximo domingo, entre la Unión Sportiva y el C. D. Menorca, después de la derrota de este último en su campo, a manos de la Selección Militar.

Resumen del partido

A los dos minutos, Avelino en espléndida arrancada, con su valentía y entusiasmo habituales, marca el primer goal de la tarde. Al poco tiempo Borrás tira free-kick cerca del área, fallándolo lamentablemente. Domina la Unión Sportiva.

Se tira un penal contra la Unión, producto de un acoso ciudadelano y Ramón lo para admirablemente. A continuación domina algo el C. D. Ciudadela y consigue un goal que el árbitro señor Vila anula por «hands».

En la segunda parte, de dominio alterno al principio, fallan ambos equipos varias ocasiones de marcar. A los veinte minutos hay una furiosa arrancada del C. D. Ciudadela, fallando el despeje Morera, aprovechando el fallo Galmés para schotar logrando un goal espléndido. Casi inmediatamente, aprovechando el desconcierto de los mahonés, Mesquida marca el segundo de espléndida factura. Se impone netamente el Ciudadela y a los diez minutos, una indecisión de Ramón produce el tercer goal. A poco hay un «centro schoot» de Galmés que Ramón para deficientemente, dando el balón en un canto del poste

TENER CASA PROPIA

He aquí el ideal de todas las familias, que individualmente no es posible conseguir, y sin embargo puede lograrse fácilmente suscribiendo una póliza de la Sociedad

El Hogar del Porvenir

Cooperativa de Ahorro y Construcción
Domiciliada en PALMA DE MALLORCA

con Sucursales en BARCELONA-VALENCIA-ALICANTE-ZARAGOZA-CASTELLON DE LA PLANA-MAHON y Agencias en todas las ciudades y pueblos de MALLORCA-MENORCA e IBIZA.

Solamente en Menorca 27 asociados disfrutaban ya de vivienda propia por este sistema cooperativo

SUSCRIBASE SEGUIDAMENTE

y participará en el sorteo del presente mes de mayo, con TRES casas para MAHON, UNA para CIUDADELA y OTRA para ALAYOR, MERCADAL, FERRERIAS y SAN CRISTOBAL.

Pida detalles a la Agencia en Mahón

CALLE DE LA PLANA, 11

y entrando hasta la red. Poco después termina el partido.

El público portóse correctamente y el árbitro señor Vila arbitró con la imparcialidad y acierto a que nos tiene acostumbrados. Hay que felicitar al C. D. Ciudadela, por su magnífica victoria que le coloca en condiciones inmejorables para conquistar la copa donada por el Excmo. señor Presidente de la República. Aunque las dos visitas que tiene que haber a esta ciudad, pueden perjudicarle algo.

SINCERATOR

CLASIFICACION de los equipos en el torneo benéfico «Copa Presidente de la República»

EQUIPOS	PARTIDOS				GOALS		PUNTOS
	J.	G.	E.	P.	F.	C.	
C.D. Ciudadela	3	2	1	0	12	6	5
U. Sportiva	2	1	0	2	4	6	2
Selecc. Militar	3	1	1	1	7	7	3
C.D. Menorca	2	0	0	2	3	7	0

Eléctrica de Ferrerías. S. A.

Por el presente anuncio se pone en conocimiento de los señores accionistas que se efectuará el pago del importe que ha resultado corresponderles según liquidación efectuada por esta Comisión, los domingos de 11 a 12 de la mañana en la calle Dean Febrer número 43, de Ferrerías.

Por la Comisión Liquidadora, Juan Morla.

Ferrerías 28 abril 1933.

TINTORERIA DE CARMELO CARRERAS

LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO EN LA CALLE PI Y MARGALL, 194.—MAHON

Crónica local y general

Para «El Bien Público»

Nada más que unas cuantas líneas para «El Bien Público», por su lenguaje descorrido y carente de civismo periodístico no merecería la pena de gastar espacio y tiempo. Mas si sus afirmaciones, por carecer en absoluto de razón, en cuanto se refiere a la conducta de los republicanos.

Habla «El Bien Público» de la cafretería de las izquierdas alayorenses con calumnias que horrorizarían a los espíritus honrados. Mala memoria tiene el colega, porque en ocho días ha olvidado que las muestras de civildad y corrección de las derechas las recibieron algunos republicanos con heridas de herramientas en la cabeza, medio coactivo que empleaban aquéllas para asegurar su triunfo.

Nosotros no queremos calificar a las derechas, en primer término porque su historia es conocida de todo el mundo y en segundo lugar porque nos repugnan los calificativos duros, aún cuando a veces sean merecidos.

Si en realidad siente el colega las normas violentas, aunque esta vez no había motivo para sentirlas, debía empezar por censurar la conducta de sus amigos alayorenses, que emplearon instrumentos con cuya agresividad peligraba la vida de aquellos contra quienes iban dirigidos. Hay que ser consecuentes y no adoptar posturas, para enjuiciar los hechos, que repugnan a los espíritus honrados.

Nosotros somos enemigos de toda coacción y de todo hecho que va dirigido contra las normas democráticas, y siempre los hemos censurado. Pero de la moral periodística tenemos un concepto más elevado que el otro diario, y aunque la prensa sea política ha de procurar, en todos los casos, la imparcialidad, cosa de la que, descaradamente, se aleja el colega en su artículo de ayer.

Por lo cual en lugar de favorecer a sus amigos les perjudica, porque nadie ha olvidado el comportamiento de las derechas el 23 de abril, del cual resultaron lesionados de gravedad algunos republicanos, lesiones que todavía no han sido curadas, cosa que los espíritus serenos y ecuanímenes pueden enjuiciar y deducir donde está la corrección y civildad de unos y otros.

Notas del Fomento del Turismo

Como prueba del auge, que de día en día, va adquiriendo el turismo en nuestra isla, y como resultado de la intensa propaganda desarrollada por nuestra Sociedad Fomento del Turismo de Menorca, recogemos en aquellas oficinas los datos estadísticos siguientes, que en lo que a visitas se refiere, acusan un notable aumento sobre las recibidas en meses anteriores, debiendo hacer resaltar que los turistas últimamente llegados lo han hecho, según propia manifestación, atraídos por el cartel «Menorca, La Isla Azul y Blanca», que Barcelona, Mallorca y otras poblaciones de la península está llamando la atención.

Cartas informadas durante el mes de abril, 68.

Datos, informes, para excursiones: a los balandros «Pascasia» y «Conchito» y a la Institución Catalana d'Historia Natural y a varios señores que han visitado nuestros monumentos megalíticos.

Han visitado las oficinas: españoles 8; franceses 4; ingleses 20; alemanes 1; norteamericanos 1; en total 34.

Acuse de recibo

Acusamos recibo al atento B. L. M. que se ha dignado dirigirnos el Presidente del Casino de Clases del Ejército y Armada invitándonos al baile familiar que el 4 del actual tendrá lugar en el Teatro Principal y en el que se procederá a la elección de «Mis Casino Ejército y Armada».

Agradecemos a don Elías Huelcama la deferencia tenida con nosotros y correspondemos a la atención con entera reciprocidad.

ESTRENO IMPORTANTE

El próximo sábado y domingo tendrá lugar en el CONSEY el estreno de una selectísima producción FOX que viene precedida de gran fama por el éxito alcanzado en las grandes poblaciones de España donde se ha estrenado.

Información Militar

GRATITUD.—El Secretario General de la Presidencia de la República en telegrama del 26 dice al Excmo. Señor Comandante Militar:

«Enterado de su telegrama S. E. el Señor Presidente me encarga trasmitir a V. S. para que a su vez lo haga a Jefes y Oficiales, Suboficiales y Clases la expresión de su agradecimiento por este acto de adhesión al régimen con motivo del segundo aniversario de la proclamación de la República.»

Servicio de la Plaza para hoy:

Parada. Regimiento de Infantería número 39.

Jefe de día. Comandante de Artillería don Julio Ruiz.

Imaginaria. Teniente Coronel de Infantería don Alfonso Useletti.

Visita Hospital: 1.º Capitán de Infantería.

Vigilancia. 7.º Oficial de Infantería.

Fallecimiento

Ayer fué conducido a su última morada el que fué popular limpiabotas conocido por el remoquete el Maño.

Como buen aragonés, era de carácter franco y abierto y comunicativo, y era querido por cuantos le trataban.

Reciba su familia y en particular su hijo Felipe Marzo la expresión de nuestro más sentido pésame.

De viaje

En la moto-nave correo salieron ayer para Barcelona 69 pasajeros, entre ellos el médico don Santiago Maspoeh y señora, don Rafael Monjo Palliser y señora, el capitán de artillería don Ramón Morales Fernández y señora, don Glicerio Quintana y señora, varios artistas de variedades, don Joaquín Roig y señora, don Valentín Roca, don Francisco Coll y señora y don José Alberola.

Nota comercial

Exportación.—Cuarenta y tres toneladas de carga varia se llevó ayer tarde para Barcelona la moto-nave correo, entre ella queso, langostas, bidones vacíos, género de punto, mantequilla país, huevos, calzado, alpargatas con planta de goma, volatería, 9 reses vacunas, 310 jaulas con granadas descargadas, 25.743 kilos, y otros efectos.

SALON TRIANON

SABADO DIA 6 DE MAYO. Noche a las 9 y media

GRANDIOSA PRESENTACION de la aplaudida

Troupe Hispánica

notable atracción de la que forman parte los renombrados y siguientes artistas: SIN NOMBRE escultural vedette indiscutible estrella de la canción. AMOROS VELERA insuperable pareja de baile internacional. DUMONT incomparable chansonnier y estilista a gran voz. ENCARNITA MARIN excelsa bailarina. MA-RIOLA monísima y sugestiva cupletista y bailarina.

¡Cinco atracciones de valía, cinco!

SALON VICTORIA

Sábado a las 6'30. Domingo a las 4, 6'30 y 9'30

CHARLES FARRELL

CHARLES FARRELL

CHARLES FARRELL en

CHARLES FARRELL

Su más moderna creación, con la bellísima JOAN BENET. Toda en español

DE BOTE EN BOTE DE BOTE EN BOTE DE BOTE EN BOTE

Noticias marítimas

Buques correos

Para Barcelona salió ayer tarde la motonave «Ciudad de Málaga» con el pasaje, la valija y carga. Regresará mañana

—Procedente de Palma ha llegado esta mañana a Ciudadela el vapor correo, Capitán don José Oliver Miserol.

El vapor «Torras y Bages»

Después de dejar 500 toneladas de carbón zarpó ayer tarde para Palma el vapor mencionado dejando allí el resto del cargamento.

El submarino «C-2»

Esta mañana ha salido para la mar el mencionado sumergible para efectuar prácticas.

El yate «Mercedes»

Se han empezado los trabajos para preparar y dotar de todo su equipo el yate a motor «Mercedes», que probablemente saldrá este mes.

La escuadra francesa

La que nos visitará es la siguiente:

Séptima división ligera.—Destroyers

«Verdun», «Guepard» y «Albatros».

Enarbolan la insignia de contraalmirante el destructor «Verdun».

Quinta división ligera.—«Gerfaut»,

«Vautour» y «Aigle».

Llegarán a este puerto el día 18 de junio y saldrán el 23 del mismo mes.

El Subdelegado Marítimo de Mahón

Hago saber: Que teniendo que ejercitarse la fuerza de marinería de la Base Naval de Mahón y de los buques y dependencias afectos a la misma, al tiro al blanco todos los jueves de cada semana en el polígono de tiro de los Freus.

Se publica para conocimiento del público y particularmente para los pescadores, a fin de evitar accidentes desgraciados.

Mahón 1 de mayo de 1933.—Bartolomé Bauzá.

ABOGADO

F. VANRELL

Consulta. Asesoramiento en cuestiones del Trabajo y Legislación Social. Tramitación de Divorcios. Gestiones de Créditos, etc.

Barcelona.—París, 169 bis, 1.º, 1.ª

Se vende bote 24 palmos cubierto.

razón Cos Nou. VILLA ROSITA.

Teatro Principal de Mahón

SABADO 6 DE MAYO 9'30 noche
DOMINGO 7 4 y 6'45 tarde y 9'45 noche
LUNES 8 9'30 noche

La divertida comedia sonora Paramount con diálogo técnico en español

El marido de mi novia

por Fernand Gravey, Pierre Etchepare y Mary Glosy.

Próxima semana: EL REY VAGABUNDO película en tecnicolor.
En breve: EL CONGRESO SE DIVIERTE, la mayor película de la UFA, que costó cuatro millones de marcos oro. BOMBAS EN MONTECARLO.

CASINO DEL CONSEY

JUEVES a las 6 y media GRAN SESION POPULAR ENTRADA UNICA 0'40

Buzz Barton y su caballo PINTO en

El joven Torbellino

Drama de gran emoción del más puro estilo de COW-BOYS.

Sábado: La modernísima superproducción FOX sonora, de gran éxito en Madrid y Barcelona: PAPA POR AFICION. Creación del formidable actor WARNER BAXTER.

PRONTO: LAS ALEGRES CHICAS DE VIENA. La mayor opereta del mundo.

CAMPO DE LA UNION DOMINGO DIA 7 DE MAYO

Torneo benéfico Copa Presidente de la República ¡Emoción! ¡Interés!

Grandioso match entre los eternos rivales

C. D. Menorca contra U. Sportiva

esperado por toda la afición que aun recuerda los dos últimos encuentros jugados por estos teams

PRECIOS: Entrada general 1'00. Socios, cabos y soldados 0'60. Señoras y niños 0'15

NOTA: Si una vez empezado el partido por cualquier causa tuviera que suspenderse no tendrá derecho el público a reclamar ninguna.

SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA Voz DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Madrid 2 a las 23-30 y 3 a la 1-55.

Final del debate político

INFORMACION DEL DIA

Continúa el debate político. * Discursos de los señores Azaña y Martínez Barrios. * Se trata inútilmente de buscar una fórmula conciliadora. * El bloque opositorista acuerda persistir en la obstrucción. * El conflicto político parlamentario sigue en pie

La sesión del Congreso

Primera parte

A las cuatro empieza la sesión del Congreso bajo la presidencia del señor Besteiro, animada la Cámara y ocupado el banco azul a primera hora por los señores Giral y Albornóz, después por todo el Gobierno.

Se pasa desde luego al orden del día y se reanuda la discusión del proyecto de Congregaciones religiosas. En votación nominal son rechazados los votos particulares de los señores Salazar Alonso y Arranz al artículo 31.

Continúa el debate político.

Discurso del Jefe del Gobierno

Al iniciarse el debate político el Jefe del Gobierno pronunció un discurso en el que empezó por ratificar su actitud del viernes sin que haya influido en ella cualquier hecho posterior por parte de los partidos.

La inacción de éstos nos hace conocer la inutilidad de nuestros esfuerzos. El señor Sánchez Román, continúa el orador, fijaba los peligros de la obstrucción, hacía el balance de la labor legislativa y sugería fórmulas para salir de aquella.

Coincido en la gravedad de la obstrucción y en que desprestigia al Parlamento.

Para salir de ella el señor Sánchez Román examinaba la obra del Gobierno y sobre esto yo tengo (habla Azaña) nuestros discursos y otros de coincidencia en los problemas.

Tenemos un programa con fundamento ideológico, tenemos formado un concepto de la política republicana; ningún gobierno puede predecir cuál será la obra futura que le impongan las circunstancias.

Para mantener el matiz de las leyes estamos en el poder, por eso somos mayoría. Los partidos luchan para imponer lo que creen mejor, es el libre juego de la política. Nosotros tuvimos el número de votos necesario para llevar a la legislación aquello que nos interesa.

Es lógico resistirse a plantear la crisis, cuando ello implica un cambio en la política del país.

Coincidimos en la necesidad de buscar soluciones al conflicto político sin humillar a nadie, pero por la obstrucción no podemos abandonar el poder.

Proponemos una tregua y que se suspenda la obstrucción hasta votar los proyectos de Congregaciones Religiosas, de Garantías Constitucionales, de orden público, de vagos y de arrendamientos.

Deseo la solución sin olvidar que cuando nosotros discutimos se alegran aquellos pajarracos que anidan en el árbol de la noche reaccionaria (grandes aplausos en la mayoría).

Dos horas de suspensión

A propuesta del señor Martínez Barrios se suspende la sesión para que las minorías puedan cambiar impresiones.

Seguidamente se reunieron por separado las minorías republicanas de oposición y el Comité que las representa en conjunto.

También se reunió el Gobierno.

La suspensión de la sesión duró dos horas.

Durante el interregno

Dos tendencias. — Se dice que en el grupo obstruccionista se dibujaron dos tendencias, una de transigencia por parte de los radicales, de los federales y de independientes; la otra de intransigencia representada por los conservadores, los progresistas y los adictos al señor Botella.

Seguirá la obstrucción. — Después de muy discutido el aspecto actual político y parlamentario por el Comité representante del bloque republicano opositorista prevaleció el criterio de mantener la obstrucción y se adoptó un acuerdo en este sentido.

A participar el acuerdo. — Por el Comité del bloque obstruccionista se designó al ex-ministro radical señor Martínez Barrios para que diera cuenta al Congreso de la resolución adoptada y con este fin se reanudó la sesión a las dos horas de haberla suspendido.

Discurso del señor Martínez Barrios

Al reanudarse la sesión del Congreso toma la palabra el señor Martínez Barrios y declara que los partidos republicanos de oposición han acordado mantener la obstrucción y que las asiste la opinión pública.

Es intolerable, dice el orador, que este Gobierno pretenda mantenerse en el Poder hasta agotar la vida de las Cortes y que no crea que exista quien pueda sustituirle, cuando hay sustitutos dentro de esta Cámara.

No digo esto con la vista puesta en determinados bancos, sino que miro a toda España (aplausos de los radicales).

Dice el señor Iranzo que ya conocido como es el criterio de la minoría republicana independiente de que se aprueben con rapidez las leyes de Congregaciones y de Garantías y de que debe facilitarse su aprobación, en todo lo demás están conformes con las oposiciones republicanas

Dice luego el jefe del Gobierno que el señor Martínez Barrios se ha equivocado por cuanto nunca el que habla dijo que las Cortes hubieran de seguir la suerte de este Gobierno.

No quiero, añade Azaña, repetir los argumentos expuestos otras veces. El Gobierno mantiene la fórmula de una tregua, para que puedan recoger esta fórmula las oposiciones, cuando se conenzan de su error.

Si no se acepta nuestra fórmula seguiremos en el gobierno al amparo de los resortes del reglamento y declinamos las responsabilidades que en lo sucesivo puedan derivarse.

Rectifican los oradores brevemente, queda terminado el debate político y se levanta la sesión a las 9 45.

Situación política grave

El Presidente de la República en Bilbao

Procesión cívica. — En Bilbao, bajo la presidencia del Jefe de Estado, señor Alcalá Zamora, con asistencia de las fuerzas vivas, las autoridades y enorme público, se celebró la tradicional procesión cívica del día 2 de mayo; la comitiva se dirigió al cementerio de Bayona, donde se hallan los restos de los mártires de la libertad.

Discursos. — Después de la manifestación cívica patriótica y antes de darla por terminada el ministro de Obras Públicas don Indalecio Prieto pronunció un discurso alusivo al acto y seguidamente hizo otro el Presidente de la República, discurso sensacional del que se ha hablado y que es muy comentado.

Discurso del Jefe del Estado

He aquí un extracto, conforme permite hacerlo el despacho telegráfico recibido, del comentado discurso que en Bilbao acaba de pronunciar el Presidente de la República.

La paz es el resultado de las luchas.

Invito a todos los partidos a entrar en la República.

Negó que la política sea mezquindad para satisfacer apetitos.

Se mostró dispuesto a no aceptar la imposición de ningún partido mediante la violencia ni el retraimiento.

Quien utilizara estos procedimientos perdería ante mí, como fiel de la balanza y ante la opinión pública, toda la razón (el discurso fué muy ovacionado).

En la sociedad patriótica «El Sitio» se dió un banquete en honor al Presidente de la República.

Notas de actualidad

El Gobierno. — Esta mañana se reunió el Consejo de Ministros durante tres horas; a la salida dijeron que habían cambiado impresiones sobre la situación parlamentaria; según parece los ministros oyeron transmitido por la radio el discurso que pronuncio en Bilbao el Presidente de la República.

El discurso presidencial. — En el Congreso se hicieron muchos comentarios sobre el susodicho discurso, comentarios distintos según sea el punto de vista en que se sitúa el que comenta.

Espectación. — Fué enorme la expectación que se produjo al suspenderse la sesión del Congreso y se intensificó y exaltó al saber el acuerdo de los obstruccionistas, pues se creía que prosperaría el criterio de aceptar una tregua.

Los obstruccionistas. — Más tarde se supo que los señores Maura, Castrillo y Betella se resistían a la tregua, ignórase por qué causas; parece que el acuerdo de persistir en la obstrucción lo motivó el haber visto que los que querían transigir no convenían a los compañeros y al querer evitar que se rompiera el bloque.

Comentarios. — Los comentarios vivos y variados continuaron después de la sesión del Congreso; los diputados de la mayoría y otros de las oposiciones no coaligadas coincidían en que la actitud de los obstruccionistas constituye una agresión al régimen parlamentario.

Alcaldía de Mahón

DON PEDRO PONS SITGES, ALCALDE de la ciudad de Mahón.

Hago saber: Que el juicio de revisiones ante la Junta de Clasificación y Revisión de Menorca, se celebrará en los días de este mes que a continuación se indican:

Día 10.—Revisión de exclusiones y prórrogas de primera clase correspondientes a mozos de los reemplazos de 1929 y 1931.

Día 11.—Revisión de exclusiones, prórrogas de primera clase y fallos reclamados, correspondientes a mozos del reemplazo actual.

En su virtud se cita a los mozos de los expresados reemplazos así como a las demás personas interesadas, para que, en los días indicados que les correspondan, a las 9'30 horas, se presenten ante la mencionada Junta (Cuartel de Santiago, carretera de San Luis), advirtiéndoles que de no efectuarlo se les irrogará el perjuicio a que haya lugar.

Mahón 2 de mayo de 1933.—Pedro Pons Sitges.

CAJA DE PENSIONES PARA LA VEJEZ Y DE AHORROS

En sus oficinas de Cataluña y Barcelona la CAJA DE PENSIONES PARA LA VEJEZ Y DE AHORROS, en el mes de marzo de 1933 ha recibido por imposiciones en las secciones de ahorro y seguros sociales 35.667.655'90 pesetas, habiéndose satisfecho a los titulares de libretas de ahorro, dotales y de pensión 32.623.557'98 pesetas, ascendiendo la diferencia a favor de las imposiciones a 3.044.097'92 pesetas.

En el propio mes, en la sección de seguros sociales han sido abonadas 118.109'56 pesetas por pagos de plazos de capitalización a obreros que han cumplido los 65 años, y 45.150 pesetas, por 1 bonificación extraordinaria de 350 pesetas, y 112 de 400 pesetas, concedidas a obreros de las dos mencionadas regiones que vienen percibiendo el importe de su cuenta de capitalización. En el referido mes fueron satisfechas 139.034'90 pesetas, en concepto de subsidios de lactancia e indemnizaciones por descanso y especiales, a las obreras madres inscritas en el Seguro Obligatorio de maternidad.

TELEFUNKEN

Los mejores receptores de Radio

Manejo completamente automático. / Consumo reducidísimo 2'50 PESETAS al mes funcionando cuatro horas diarias

APARATOS DE GARANTIA

VENTA EXCLUSIVA EN MENORCA AL CONTADO Y A PLAZOS

MANOLO CARDONA

BUENAIRE, 2 Y 3. HANNOVER, 30

les la mano de Laura, con su venia, confiando en que me consideraran digno de ella.

—Este paso de usted era hasta cierto punto previsto por nosotros, estando enterados de una carta que usted dirigió a nuestra hija, y que ella con su natural sinceridad nos enseñó; por consiguiente, hacemos de buen grado la concesión que usted nos pide.—Llamando a Laura, que entró inmediatamente—le dijo:

—Hija, Ricardo nos ha pedido tu mano en matrimonio, a lo que hemos accedido con placer y agrado, aunque no era necesario nuestro consentimiento por ser tu mayor de edad.

—Gracias, padres míos, vuestro consentimiento es para mí autoridad, que siempre respetaré. Dirigiéndose a Ricardo:

—Mis padres nos han trillado el camino.

—¿Estás contenta?

—Como puedes imaginarte.

—Como es hora de retirarme, me despediré de todos ustedes. Dirigiéndose a mister y a madame Ghoffel: «Que tengan ustedes muy buenas noches»; a Laura: «Chiquita, dulces sueños». Adiós. Con una inclinación de cabeza salióse de la estancia.

Ricardo estaba ahora en la gloria; amado de una mujer intelectual y hermosa; respetado y querido en una institución bancaria de las más importantes de la Metrópoli, le parecía un sueño que de un niño pobre, mal vestido, tiritando de frío ven-

—¡Amen!—exclamaron a la vez Ricardo y Florinda.

Con el inminente casamiento de Ricardo y Florinda, «la historia íntima de la familia Webster» va tocando a su fin. Si bien la prosperidad y consiguiente bienestar alcanzados con el trabajo honrado y economías de Ricardo y Florinda compensaban a madre Webster por los sinsabores y estrecheces que había sufrido criando y educando a sus hijos, a la víspera de tener que separarse de ellos se entristecía y con motivo. No tenía parientes consanguíneos, y de su esposo, el último que quedaba, que era ya un hijo de alguna edad, había muerto recientemente al venir a tierra incendiado un avión que pilotaba. Este estado de cosas, la preocupaba hondamente, no obstante las repetidas seguridades de sus hijos de que velarían por su bienestar. El amor de madre es insondable por su intensidad, y, sin darse cuenta de ello, exageraba en su imaginación la situación anormal de soledad en que se encontraría al tomar estado sus hijos; pero esta última hora, la hora crítica no había llegado, y en momentos de calma pensaba que quizá se hallaría una solución que pusiera fin a su penosa incertidumbre.

¡Contraste singular! Para los hijos de madre Webster no existía afortunadamente, cuestión mortificante del futuro; se lo pintaban radiante y repleto de felicidades. Una hermosa niña, bien educada, con una envidiable posición social le brindaba su

HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

MENU PARA HOY

Entremeses variados
Pote gallego
Riñones al jerez
Pescado a la minuta
Ternera a la Rosini
Postres variados

MENU PARA MAÑANA

Entremeses variados
Escupiñas
Caneloni
Pescado al gratin
Chuletas de cerdo
Postres variados

PESETAS 5
35
25
150
110
10

Precio del cubierto.

tickets 10 comidas clase superior

» 16 » especial

Abono mensual comida y cena (superior)

Hospedaje completo por día (tout compris)

MIRILLA

COMO HACE « EL DEBATE » LA PROPAGANDA TURISTICA

(De « Heraldo de Madrid »).

« El Debate » es un periódico bien educado. Tira su puñalada; pero no se olvida de decir con un gesto compungido: Usted perdona, amigo. No sabe el trabajo que me cuesta y lo que me duele tener que asesinarle a usted, pero... ahí va ese « viajecito » a la Ingle, « ad majorem Dei gloriam ».

Hoy, por ejemplo, habla del turismo en España y dice: « Veintisiete mil forasteros había en los pasados días de Pascua en Mallorca. Los barcos que salían de Barcelona iban llenos. » Y a continuación añade, así como quien no quiere: « Crisis, tumultos, violencias, desórdenes confabulados contra nuestro turismo. » Para terminar: « Mallorca y Sevilla siguen siendo en primer término. A pesar de todo... »

Si señores, « A PESAR DE TODO », hasta de esas « CRISIS, TUMULTOS, VIOLENCIAS, Y DESORDENES » que ustedes llenos de excelente intención se complacen en resaltar.

Y a propósito: ustedes los que se quejan de que la Prensa está coaccionada y carece de libertad debían recordar ahora que una broma intrascendente acerca del turismo y de Sevilla costó a « HERALDO » en la época « feliz » de Primo de Rivera una multa de diez mil duros, mientras que ahora, como ven, se puede decir « gratis » que « a pesar de « las crisis, tumultos, violencias y de

sórdenes », Sevilla y Mallorca siguen siendo las preferidas por los turistas.

¿Y a qué atribuir este resultado desconcertante? El turista, general y lógicamente, es tímido. La sola posibilidad de una inquietud le retrae. El turista que va a gastarse unas pesetas para procurarse un recreo espiritual es naturalmente enemigo de complicaciones enojosas y procura eludir toda suerte de cosas de agradables. Y sin embargo...

Con « crisis, tumultos, violencias y desórdenes », la cifra de turistas que visitan España no sólo no decrece sino que alcanza proporciones insospechables. ¿Por qué? ¿Es que « las crisis, los tumultos, las violencias y los desórdenes » no existen? ¿O es que los turistas no se fían de « El Debate »?—V.

Noticias de todas partes

DOS MILLORES Y MEDIO DE PESETAS PARA UN ASILO

Santander 22.—Con asistencia de las autoridades, se ha inaugurado en esta capital el Asilo de San Juan, destinado a los ancianos y niños pobres de Udías.

La institución se debe a la generosidad de don Juan Manuel Fernández y González, enriquecido en Cuba en la industria de carretería, y que legó para tal obra benéfica una manda de dos millones y medio de pesetas.

UNA OLA DE FRIO EN FRANCIA

Paris 22.—Las bajas temperaturas de

estos días han causado daños inmensos en varias regiones de Francia.

Los viñedos situados en los cerros del Marne y el Auxerre han quedado arrasados por la helada. En la región mesina la temperatura ha llegado a siete grados bajo cero.

Los fresales, las esparagueras y los frutales, prematuramente florecidos, han perdido toda posibilidad de fruto.

UNA EXPOSICION DEL GRABADO DE GOYA EN PRAGA

Praga 22.—Ha llegado el señor Sánchez Gerona, delegado de la Comisión española organizadora de la Exposición del grabado de Goya, para dirigir la instalación de dicha Exposición en el Palacio de la Sociedad de Artistas Checoslovacos « Manes », de Praga.

SI NECESITA

ALGUN OBJETO DE LIBRERIA Y ESCRITORIO

VISITE LA

TIPOGRAFIA MAHONESA

Todas las novedades literarias de los mejores autores españoles o extranjeros las encontrará Vd. aquí, lo mismo que a los diarios y revistas más importantes de la península. —: Gran surtido en papelería de todas clases, tinteros americanos, plumas, portaplumas, afilalápices, secasfirmas, vades de hule, libros de caja, copiaoers, libros de ventas, cintas para máquina, etc., etc. —: —: —: Si desea libros impresos, facturas, papel para cartas, tarjetas, etc.

Consulte presupuestos con la seguridad que hilará lo que desea

En la Exposición figurarán 274 grabados de Goya, entre ellos colecciones completas de « Caprichos », « Desastres de la guerra », « Tauromaquia », « Proverbios » y « Litografías », y se inaugurará solemnemente el próximo jueves, con asistencia de representantes de los dos Gobiernos.

EL COMITE DE ARTES Y LETRAS DE LA S. DE N. SE REUNIRA EN MADRID EL DIA 3 DE MAYO

Ginebra 24.—Se ha fijado definitivamente tal fecha de la reunión que el Comité de Artes y Letras de la organización de Cooperación intelectual de la Sociedad de Naciones ha de celebrar en Madrid.

El acto inaugural se celebrará el miércoles día 3 de mayo, y las deliberaciones durarán hasta el día 7. El tema central de la conferencia es el porvenir de la cultura.

EL PRESUPUESTO INGLÉS PRESENTA UN DEFICIT DE 37 MILLONES DE LIBRAS

Londres 25.—Al presentar hoy en la Cámara de los Comunes el presupuesto para 1933-34, el canciller del Echiquier ha dicho que el ejercicio económico 1933-34 se saldaba con un déficit de 32.678.999 libras esterlinas, de las cuales 25 millones pertenecen al vencimiento de la deuda con los Estados Unidos.

El canciller del Echiquier se propone hacer frente al déficit por medio de un empréstito.

Este año no se consigna cantidad alguna para el fondo de amortización.

Añadió que no figuraba desgravación alguna en el impuesto sobre las utilidades.

Ultimas novedades literarias que puede usted adquirir en la

Tipografía Mahonesa

- « Berlin. Plaza de Alejandro »; Alfred Doblin.
- « Eiena Willfüer »; Vicky Baum
- « Tras esa cortina »; Earl Derr Biggers.
- « Encanto de amor »; M. Betz.
- « El enigma del despertar de China »; T. S. H. Thompson.
- « La escuela de las mujeres »; André Gide.
- « El pueblo Judío »; J. Bloch.
- « Infierno Diplomático »; H. R. Berndorff.
- « Testamento literario »; A. P. Valdés.
- « La venus moderna »; Berta Ruck
- « La India »; P. Loti.
- « Memorias »; B. Pérez Galdós
- « Mist'rios »; Knut Hamsun.
- « Fantasmas »; B. Bejarano.
- « El comunismo expuesto por Lenin »; E. González Blanco.
- « El socialismo expuesto por Marx »; E. González Blanco.
- « El anarquismo expuesto por Kropotkin »; E. González Blanco.

TODAS LAS NOVEDADES DE LAS EDITORIALES MAS IMPORTANTES las encontrará en la

TIPOGRAFIA MAHONESA

REGLAMENTO DE CIRCULACION E INTERURBANA

Quinta edición con las modificaciones introducidas hasta 31 de agosto de 1931 en venta en la « Tipografía Mahonesa »

DESEA USTED ADQUIRIR REVISTAS DE MODAS? Pues no lo haga sin visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA

Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona de 2 de mayo de 1933

Amortizable 5 p. 100 A 1920	9775
» » B 1920	9075
Interior 4 p. 100 A	6691
» » B	6691
Amortizable 5 p. 100 A 1917	8615
» » B 1917	8615
» » A 1927 libre	9900
» » B 1927 libre	9861
Exterior 4 p. 100 A	8150
» » B	8150
Obligaciones Norte Prioridad,	0000
Alicantes 3 p. 100 1.ª hipoteca	4600
Andaluzes 2.ª serie fijo	1000
Cédulas B. Hip. España 4 p. 100	8100
Id. id. id. 5 p. 100	8385
Id. id. id. 6 p. 100	9945
Francos cheque Paris . 00'00 a	4630
Liras » Roma . 00'00 a	6090
Dollars » New-York 00'00	1011
Libras » Londres. 00'00 a	3385
Reichmarks Berlín . 00'00 a	2705

MONEDAS DE CRO

Alfonsinos	229 00
Onzas y sus fracciones	229 00
Isabelinas	230 00

Duros por título

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

Obl Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E 1916	100		
» » » 5 p. 100 E 1921	100		
Empréstito 100.000 pesetas.	100		
Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 E 1921	100		
Empréstito 45.000 pesetas	100		
Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E 1925	100		
» » » 6 p. 100 E 1927	100		
» » » libre impuestos	100	103	
Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E 1929	100	103	
» » » libre impuestos	100	103	
Acciones La Eléctrica Mahonesa, S. A.	100	135	
Oblig. Eléctrica Mahonesa, S. A. 6 p. 100.	100	162	
Acciones Banco de Menorca	5		
» Banco de Ferrerías	10		
» Crédito Mercantil de Menorca	50	71	
» Sdad. General de Alumbrado	5		
Obl Sdad. General Alumbrado 6 p. 100	100		

Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona de 2 de mayo de 1933

Francos cheque	4630
Libras id.	3895
Dollars id.	1011
Liras id.	6090
Interior serie A	6690
Id. id. B	6675
Amort. 5 p. 100 serie A 1920	9050
Id. id. id. B 1920	9170
Exterior serie A	8150
Obligaciones Compañía Trasatlántica 6 p. 100 1922	0304
Obligaciones F. C. Norte Prioridad 3 p. 100	0000
Amort. 5 p. 100 serie A 1917	8625
Amort. 5 p. 100 serie B 1917	8615
Obligaciones Sociedad General Aguas Barcelona 6 p. 100	00300
Acciones norte fin mes	3570
Id. Alicante id.	3070
Id. Andaluces id.	0000
Id. Orenses id.	0000
Id. Coloniales id.	4300

BANCO DE MENORCA

Pagamos los cupones vencimiento abril de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable cuatro y cinco por ciento. También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

Crédito Mercantil de Menorca

Pagamos el cupón vencimiento 1.º de abril de 1933, de las DEUDAS INTERIOR, EXTERIOR AMORTIZABLE libre de impuestos.

También pagamos los cupones de otros valores, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

CUARTILLAS

EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO DE 1'90

LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

LIBRETAS DE INQUILINATO

LAS ENCONTRARA EN LA

TIPOGRAFIA MAHONESA

ESTUDIANTES!

Si deseais comprar estuches de compases, cartalones, lápices, difuminos, tintas, plumillas, etc., etc., visitad la

TIPOGRAFIA MAHONESA

CASAS RECOMENDADAS

CASA MURILLO FUNDADA EN 1869

PARA EMBARCACIONES DE RECREO

Productos ingleses marca « Clark »:

Esmalte blanco « Pearlina », Barniz superfino para yates, Patente de cobre rojo.

Pintura inglesa « Lagoline » marca « Holzapfel ».

Verde cardenillo puro « Vert d'aram ».

Blanco zinc y blanco albayalde puros

PI Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22

TIP. MAHONESA

FERMIN GALAN, 21

SE HACEN TODA CLASE DE TRABAJOS DE IMPRENTA EN NEGRO Y EN COLORES. ESPECIALIDAD EN TRABAJOS COMERCIALES

L'ABEILLE

COMPANIA DE SEGUROS

ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS

Agente general en Menorca:

RAMON BUSTAMANTE, calle Pi y Margall, 11

Tintorería

Gallard, de Barcelona

LAVADOS EN SECO

Se admiten encargos

La Casa

de las Medias

Arravaleta, 25 y 27. - Mahón

amor a Ricardo. Un joven de buena familia, dedicado al comercio y desempeñando un cargo lucrativo, había ofrecido la mano a Florinda, con la finalidad en perspectiva de un casamiento mutuamente halagüeño. No podía darse situación de mayor promesa.

Dos días después del último consejo de familia, era miércoles, y apresuróse Ricardo a acudir a la cita de su amada. El tête-a-tête fué por demás cordial. Como de costumbre, los padres de miss Ghoffel, dejaron a solas a los dos amantes, quienes no se quedaron cortos de habla, pues como se lo había escrito Laura a Ricardo: « Tendremos muchas cosas que decirnos ». La prueba fehaciente de ello, es que daban las doce al regresar él a su casa aquella noche.

No se hubiese acostado madre Webster por todo un mundo sin ver antes a su querido hijo, y con estudiada discreción al verlo entrar en la habitación, le dirigió esta pregunta:

—¿No hay novedad en la familia Ghoffel?

—No, madre, todos bien, según me dijo Laura, quien me encargó expresiones para ti y para Florinda.

—Es ella tan buena niña...

—Y muy sensata...

—Ten juicio, hijo, y no te entretengo más porque es hora de acostarnos; Florinda se retiró hace rato.

Los coloquios íntimos de los dos enamorados,

como puede suponerse, fueron repitiéndose todos los miércoles. Departiendo en una de esas pláticas acerca del porvenir, Ricardo, lector incansable y muy entusiasta del libro « La Alambra » de Washington Irving, le propuso a Laura que estudiase el español, y algún día irían a admirar la bella y afamada arquitectura de los árabes, que tantos extranjeros atrae a la antigua Granada. Convino de buen talante Laura, y adoptóse el « Método-Cortina » para estudiar ese idioma, del que era muy aficionado Ricardo y lo practicaba a menudo con un amigo sudamericano, y, naturalmente, fué el maestro de Laura.

Había llegado el día para Ricardo pedir la mano de Laura a sus padres, en lo que estaban ambos de acuerdo, y una noche, después del galanteo de costumbre con su amada, solicitó de aquéllos una entrevista. Ausentóse Laura de la sala al entrar sus padres. Fué a su encuentro Ricardo, dándole las « buenas noches », y, estrechándole la mano, preguntó por su salud.

—Estamos bien—contestó mister Ghoffel. Siéntese, joven ¿qué nuevas nos trae usted hoy?

—No creo que sea nada nuevo lo que voy a decirles, pues se relaciona con la estimable hospitalidad que he hallado siempre en su casa; no se si abusando de ella...

—¡Nada de eso!... ¡No tal cosa!—exclamaron a una mister Ghoffel y su esposa.

—Pues bien—continuó Ricardo, vengo a pedir-